

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL SPECIAL SCHOOL ELECTION BALLOT TO BE USED ON SEPTEMBER 17, 2024.

NO SE PUEDE VOTAR CON ESTA BOLETA. ES UNA MUESTRA DE BOLETA OFICIAL DE LA ELECCIÓN ESPECIAL DE LA JUNTA DIRECTIVA DE EDUCACIÓN UTILIZADA EL 17 DE SEPTIEMBRE DE 2024.

Joanne Rajoppi

JOANNE RAJOPPI

Union County Clerk/Secretaria del Condado de Union

120

OFFICIAL SPECIAL SCHOOL ELECTION SAMPLE BALLOT
BOLETA DE MUESTRA OFICIAL DE LA ELECCIÓN ESPECIAL DE LA JUNTA DIRECTIVA DE EDUCACIÓN
Scotch Plains-Fanwood School District

September 17, 2024

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON / PREGUNTAS PÚBLICAS PARA VOTACIÓN

BOND PROPOSAL QUESTION NO. 1

The Board of Education of the Scotch Plains-Fanwood School District in the County of Union, New Jersey (the "Board") is authorized to (a) acquire by purchase, gift, or condemnation the property located at Block No. 91, Lot No. 26, as identified on the tax map of the Borough of Fanwood; (b) undertake various improvements, alterations, renovations, and upgrades, and the construction of additions to create the La Grande Elementary School on the newly acquired property, including acquisition and installation of fixtures, furniture, equipment, and any site work; (c) appropriate \$81,413,018 for such acquisition and improvements; and (d) issue bonds in an amount not to exceed \$81,413,018.

The final eligible costs for the projects approved by the New Jersey Commissioner of Education are \$10,144,134. The projects include \$11,063,900 for school facility construction elements in addition to the facilities efficiency standards developed by the Commissioner of Education or not otherwise eligible for State support pursuant to N.J.S.A. 18A:7G-5(g). The State debt service aid percentage will equal 40% of the annual debt service due with respect to the final eligible costs of the projects. The Board of Education is authorized to transfer funds among the projects approved at this election.

Do you approve this Bond Proposal Question No. 1?

YES/SÍ

NO

PROPUESTA DE BONO. PREGUNTA NO. 1

A la Junta de Educación del Distrito escolar de Scotch Plains-Fanwood, en el Condado de Union, New Jersey, (la Junta), se le autoriza lo siguiente: (a) adquirir, por medio de compra, obsequio o expropiación, la propiedad localizada en el Bloque No. 91, Lote No. 26, según se identifica en el mapa de impuestos del Municipio de Fanwood; (b) emprender varias mejoras, modificaciones, renovaciones y actualizaciones, y la construcción de adiciones para crear La Grande Elementary School en la propiedad recientemente adquirida, incluyendo la adquisición e instalación de accesorios, muebles, equipos, y cualquier trabajo en el sitio; (c) asignar \$81,413,018 para dicha adquisición y mejoras; y (d) emitir bonos en una cantidad máxima de \$81,413,018.

Los costos finales elegibles para los proyectos aprobados por el Comisionado de Educación de New Jersey son de \$10,144,134. Estos proyectos incluyen \$11,063,900 para elementos de construcción de instalaciones escolares además de las normas de eficiencia de las instalaciones desarrolladas por el Comisionado de Educación o que de alguna otra forma no sean elegibles para apoyo estatal conforme a N.J.S.A. 18A:7G-5(g). El porcentaje estatal de ayuda para el servicio de la deuda equivaldrá al 40% del servicio anual de la deuda con respecto a los costos finales elegibles de los proyectos. A la Junta de Educación se le autoriza transferir fondos entre los proyectos aprobados por esta elección.

¿Aprueba usted esta Pregunta No. 1 de la Propuesta de Bono?

BOND PROPOSAL QUESTION NO. 2

(Bond Proposal Question No. 2 will only go into effect if Bond Proposal Question No. 1 is also approved by the voters at this election.)

The Board of Education of the Scotch Plains-Fanwood School District in the County of Union, New Jersey (the "Board") is authorized to (a) undertake various improvements, alterations, renovations, and upgrades, including but not limited to, the electrical system, fire alarm system, HVAC, and various relating building improvements to Brunner Elementary School, Coles Elementary School, and Evergreen Elementary School, including acquisition and installation of fixtures, equipment, and any site work; (b) undertake various improvements, alterations, renovations, and upgrades, including but not limited to, the electrical system, fire alarm system, and various relating building improvements to School One Elementary School, and Scotch Plains-Fanwood High School, including acquisition and installation of fixtures, equipment, and any site work; (c) undertake various improvements, alterations, renovations, and upgrades, including but not limited to, the electrical system, fire alarm system, and various relating building improvements to School One Elementary School, including acquisition and installation of fixtures, equipment, and any site work; (d) appropriate \$33,707,001 for such improvements; and (e) issue bonds in an amount not to exceed \$33,707,001.

The final eligible costs for the projects approved by the New Jersey Commissioner of Education are \$33,707,001 (consisting of \$2,414,740 for Brunner Elementary School, \$5,226,350 for Coles Elementary School, \$5,242,861 for Evergreen Elementary School, \$3,125,330 for Nettingham Middle School, \$9,227,940 for Terrill Middle School, \$3,354,490 for Scotch Plains-Fanwood High School, and \$1,136,720 for School One Elementary School). The projects include \$0 for school facility construction elements in addition to the facilities efficiency standards developed by the Commissioner of Education or not otherwise eligible for State support pursuant to N.J.S.A. 18A:7G-5(g). The State debt service aid percentage will equal 40% of the annual debt service due with respect to the final eligible costs of the projects. The Board of Education is authorized to transfer funds among the projects approved at this election.

Do you approve this Bond Proposal Question No. 2?

YES/SÍ

NO

PROPUESTA DE BONO. PREGUNTA NO. 2

(La Pregunta No. 2 de la Propuesta de Bono entrará en vigor solamente si la Pregunta 1 de la Propuesta de Bono es aprobada también por los votantes en esta elección.)

A la Junta de Educación del Distrito escolar de Scotch Plains-Fanwood, en el Condado de Union, New Jersey, (la Junta), se le autoriza lo siguiente: (a) emprender varias mejoras, modificaciones, renovaciones y actualizaciones, incluyendo, pero no limitándose al sistema eléctrico, el sistema de alarmas de incendio, HVAC, y varias mejoras estructurales relacionadas a Brunner Elementary School, Coles Elementary School y Evergreen Elementary School, incluyendo la adquisición e instalación de accesorios, equipos y cualquier trabajo en el sitio; (b) emprender varias mejoras, modificaciones, renovaciones y actualizaciones, incluyendo, pero no limitándose al sistema eléctrico, HVAC, y varias mejoras estructurales relacionadas a McGinn Elementary School, Nettingham Middle School, Terrill Middle School y Scotch Plains-Fanwood High School, incluyendo la adquisición e instalación de accesorios, equipos, y cualquier trabajo en el sitio; (c) emprender varias mejoras, modificaciones, renovaciones y actualizaciones, incluyendo, pero no limitándose al sistema eléctrico, el sistema de alarmas de incendios y a varias mejoras estructurales relacionadas a School One Elementary School, incluyendo la adquisición e instalación de accesorios, equipos, y cualquier trabajo en el sitio; (d) asignar \$33,707,001 para dichas mejoras; y (e) emitir bonos en una cantidad máxima de \$33,707,001.

Los costos finales elegibles para los proyectos aprobados por el Comisionado de Educación de New Jersey son de \$33,707,001 (que consisten de \$2,414,740 para Brunner Elementary School, \$5,226,350 para Coles Elementary School, \$5,242,861 para Evergreen Elementary School, \$3,125,330 para McGinn Elementary School, \$3,978,570 para Nettingham Middle School, \$9,227,940 para Terrill Middle School, \$3,354,490 para Scotch Plains-Fanwood High School, y \$1,136,720 para School One Elementary School). Los proyectos incluyen \$0 para elementos de construcción de instalaciones escolares además de las normas de eficiencia de las instalaciones desarrolladas por el Comisionado de educación o que de alguna otra manera no sean elegibles para apoyo estatal conforme a N.J.S.A. 18A:7G-5(g). El porcentaje estatal de ayuda para el servicio de la deuda equivaldrá al 40% del servicio anual de la deuda con respecto a los costos finales elegibles de los proyectos. A la Junta de Educación se le autoriza transferir fondos entre los proyectos aprobados por esta elección.

¿Aprueba usted esta Pregunta No. 2 de la Propuesta de Bono?

EXPLANATORY STATEMENT

At this election, the voters of the school district are being asked to consider Bond Proposal Questions No. 1 and No. 2. As set forth above, Bond Proposal Question No. 2 will only go into effect if Bond Proposal Question No. 1 is also approved by the voters at this election.

If Bond Proposal Questions No. 1 and No. 2 are approved by the voters at this election, the Board of Education will be authorized to (a) acquire by purchase, gift, or condemnation the property located at Block No. 91, Lot No. 26, as identified on the tax map of the Borough of Fanwood; (b) undertake various improvements, alterations, renovations, and upgrades, and the construction of an addition to create the La Grande Elementary School on the newly acquired property, including acquisition and installation of fixtures, furniture, equipment, and any site work; (c) undertake various improvements, alterations, renovations, and upgrades, including but not limited to, the electrical system, fire alarm system, HVAC, and various relating building improvements to Brunner Elementary School, Coles Elementary School, and Evergreen Elementary School, including acquisition and installation of fixtures, equipment, and any site work; (d) undertake various improvements, alterations, renovations, and upgrades, including but not limited to, the electrical system, HVAC, and various relating building improvements to McGinn Elementary School, Nettingham Middle School, and Scotch Plains-Fanwood High School, including acquisition and installation of fixtures, equipment, and any site work; and (e) undertake various improvements, alterations, renovations, and upgrades, including but not limited to, the electrical system, fire alarm system, and various relating building improvements to School One Elementary School, including acquisition and installation of fixtures, equipment, and any site work.

The total cost for the projects will be \$115,120,019, and the Board of Education will be authorized to issue bonds in an amount not to exceed \$115,120,019. The final eligible costs for the projects approved by the New Jersey Commissioner of Education are \$43,851,135 (consisting of \$10,144,134 for La Grande Elementary School, \$2,414,740 for Brunner Elementary School, \$5,226,350 for Coles Elementary School, \$3,125,330 for McGinn Elementary School, \$3,978,570 for Nettingham Middle School, \$9,227,940 for Terrill Middle School, \$3,354,490 for Scotch Plains-Fanwood High School, and \$1,136,720 for School One Elementary School). The projects include \$11,063,900 for the La Grande Elementary School for school facility construction elements in addition to the facilities efficiency standards developed by the Commissioner of Education or not otherwise eligible for State support pursuant to N.J.S.A. 18A:7G-5(g). The State debt service aid percentage will equal 40% of the annual debt service due with respect to the final eligible costs of the projects. The Board of Education is authorized to transfer funds among the projects approved at this election.

DECLARACIÓN EXPLICATIVA

En esta elección, se les pide a los votantes del distrito escolar que consideren las preguntas número 1 y 2 de la Propuesta de Bono. Tal como se especifica anteriormente, la pregunta 2 de la Propuesta de Bono solo entrará en vigor si la pregunta No. 1 también es aprobada por los votantes en esta elección.

Si los votantes aprueban las preguntas número 1 y 2 de la Propuesta de Bono en esta elección, la Junta de Educación quedará autorizada para lo siguiente: (a) adquirir, por medio de compra, obsequio o expropiación, la propiedad localizada en el Bloque No. 91, Lote No. 26, según se identifica en el mapa de impuestos del Municipio de Fanwood; (b) emprender varias mejoras, modificaciones, renovaciones y actualizaciones, y la construcción de una adición para crear La Grande Elementary School en la propiedad recientemente adquirida, incluyendo la adquisición e instalación de accesorios, muebles, equipos, y cualquier trabajo en el sitio; (c) emprender varias mejoras, modificaciones, renovaciones y actualizaciones, incluyendo, pero no limitándose al sistema eléctrico, el sistema de alarmas de incendio, HVAC, y varias mejoras estructurales relacionadas a Brunner Elementary School, Coles Elementary School y Evergreen Elementary School, incluyendo la adquisición e instalación de accesorios, equipos y cualquier trabajo en el sitio; (d) emprender varias mejoras, modificaciones, renovaciones y actualizaciones, incluyendo, pero no limitándose al sistema eléctrico, HVAC, y varias mejoras estructurales relacionadas a McGinn Elementary School, Nettingham Middle School, Terrill Middle School y Scotch Plains-Fanwood High School, incluyendo la adquisición e instalación de accesorios, equipos, y cualquier trabajo en el sitio; y (e) emprender varias mejoras, modificaciones, renovaciones y actualizaciones, incluyendo, pero no limitándose al sistema eléctrico, el sistema de alarmas de incendio y varias mejoras estructurales relacionadas a School One Elementary School incluyendo la adquisición e instalación de accesorios, equipos y cualquier trabajo en el sitio.

El costo total de los proyectos será de \$115,120,019 y la Junta de Educación quedará autorizada para emitir bonos en una cantidad máxima de \$115,120,019. Los costos finales elegibles para los proyectos aprobados por el Comisionado de Educación de New Jersey son de \$43,851,135 (que consisten de \$10,144,134 para La Grande Elementary School, \$2,414,740 para Brunner Elementary School, \$5,226,350 para Coles Elementary School, \$5,242,861 para Evergreen Elementary School, \$3,125,330 para McGinn Elementary School, \$3,978,570 para Nettingham Middle School, \$9,227,940 para Terrill Middle School, \$3,354,490 para Scotch Plains-Fanwood High School y \$1,136,720 para School One Elementary School). Los proyectos incluyen \$11,063,900 para La Grande Elementary School para elementos de construcción para la instalación escolar además de las normas de eficiencia de las instalaciones desarrolladas por el Comisionado de Educación, o que de alguna otra manera no sean elegibles para apoyo estatal conforme a N.J.S.A. 18A:7G-5(g). El porcentaje estatal de ayuda para el servicio de la deuda equivaldrá al 40% del servicio anual de la deuda con respecto a los costos finales elegibles de los proyectos. A la Junta de Educación se le autoriza transferir fondos entre los proyectos aprobados por esta elección.

TO RECORD YOUR VOTE

Touch the "CAST VOTE" button only if what is displayed accurately reflects your choices.

PARA REGISTRAR SU VOTO

Toque el botón de "EMITIR VOTO" solo si lo que se muestra refleja su selección con precisión.